EIROPAS
KOMISIJA

Briselē, 13.2.2020.
COM(2020) 51 final

2020/0023 (NLE)

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par to, lai Eiropas Savienības un tās dalībvalstu vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu protokolu Nolīgumam, ar ko izveido asociāciju starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Centrālameriku, no otras puses, lai ņemtu vērā Horvātijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai

PASKAIDROJUMA RAKSTS

Nolīgums, ar ko izveido asociāciju starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Centrālameriku, no otras puses ("asociācijas nolīgums"), tika parakstīts 2012. gada 29. jūnijā un vēl nav pilnībā stājies spēkā, gaidot ratifikāciju dažās dalībvalstīs.

Asociācijas nolīguma tirdzniecības pīlārs no 2013. gada 1. augusta tiek provizoriski piemērots ar Hondurasu, Nikaragvu un Panamu, no 2013. gada 1. oktobra ar Kostariku un Salvadoru, bet no 2013. gada 1. decembra – ar Gvatemalu.

Saskaņā ar 6. panta 2. punktu Aktā par Horvātijas Republikas pievienošanos Horvātija apņēmās pievienoties spēkā esošajiem nolīgumiem, ko ar trešām valstīm noslēgušas vai parakstījušas dalībvalstis un Eiropas Savienība. Ja vien īpašos nolīgumos nav noteikts citādi, Horvātija pievienojas šiem spēkā esošajiem nolīgumiem ar protokoliem, ko Padome ar vienprātīgu lēmumu un dalībvalstu vārdā noslēdz ar attiecīgajām trešām valstīm.

Padome 2012. gada 14. septembrī pilnvaroja Komisiju sākt sarunas ar attiecīgajām trešām valstīm, lai noslēgtu attiecīgos protokolus. Sarunas ar Centrālameriku sākās 2014. gada maijā un sekmīgi noslēdzās 2018. gada jūnijā. Jo īpaši attiecībā uz banāniem, ko ieved no Centrālamerikas, Puses vienojās stabilizācijas klauzulā grozīt importa apjoma robežlīmeni, kuru pārsniedzot, ES var apturēt preferenciālā tarifa režīmu. Preferenciālais muitas nodoklis paliek nemainīgs. Komisija uzskata sarunu iznākumu par apmierinošu.

Darbu pie asociācijas nolīguma protokola, lai ņemtu vērā Horvātijas pievienošanos Eiropas Savienībai, abas puses pabeidza 2019. gada 27. jūnijā Asociācijas komitejas sanāksmē. Komisija iesaka Padomei pieņemt pievienoto Padomes lēmumu par protokola parakstīšanu un provizorisku piemērošanu Eiropas Savienības un tās dalībvalstu vārdā. Ar ierosināto protokolu Horvātijas Republika tiek iekļauta asociācijas nolīgumā ar Centrālameriku Puses statusā. Asociācijas nolīguma un protokola teksts horvātu valodā kļūs autentisks ar tādiem pašiem nosacījumiem kā citas nolīguma valodu versijas.

Vienlaikus ir ierosināts lēmums par protokola noslēgšanu Eiropas Savienības un tās dalībvalstu vārdā.

2020/0023 (NLE)

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par to, lai Eiropas Savienības un tās dalībvalstu vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu protokolu Nolīgumam, ar ko izveido asociāciju starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Centrālameriku, no otras puses, lai ņemtu vērā Horvātijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 217. pantu saistībā ar 218. panta 5. punktu,

ņemot vērā Aktu par Horvātijas Republikas pievienošanos un jo īpaši tā 6. panta 2. punkta otro daļu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

(1) Nolīgums, ar ko izveido asociāciju starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Centrālameriku, no otras puses ("nolīgums"), tika parakstīts 2012. gada 29. jūnijā, un tā IV daļu (Tirdzniecība), izņemot 271. pantu, saskaņā ar nolīguma 353. panta 4. punktu piemēro starp Savienību un Hondurasu, Nikaragvu un Panamu no 2013. gada 1. augusta, starp Savienību un Kostariku, un Salvadoru no 2013. gada 1. oktobra un starp Savienību un Gvatemalu – no 2013. gada 1. decembra.

(2) Padome 2012. gada 24. septembrī pilnvaroja Komisiju sākt sarunas ar Centrālameriku, lai noslēgtu nolīguma protokolu, lai ņemtu vērā Horvātijas pievienošanos Eiropas Savienībai ("protokols").

(3) Šīs sarunas tika sekmīgi pabeigtas 2019. gada 27. jūnijā.

(4) Protokols būtu jāparaksta Savienības un tās dalībvalstu vārdā, ņemot vērā tā noslēgšanu vēlāk.

(5) Protokolu saskaņā ar tā 12. panta 3. punktu būtu jāpiemēro provizoriski, kamēr tiek pabeigtas procedūras, lai tas stātos spēkā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo tiek apstiprināts tas, ka Eiropas Savienības un tās dalībvalstu vārdā tiek parakstīts protokols Nolīgumam, ar ko izveido asociāciju starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Centrālameriku, no otras puses, lai ņemtu vērā Horvātijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai, ņemot vērā minētā protokola noslēgšanu.

Protokola teksts ir pievienots šim lēmumam.

2. pants

Ar šo Padomes priekšsēdētājs tiek pilnvarots norīkot personu vai personas, kas tiesīgas Savienības un tās dalībvalstu vārdā parakstīt protokolu.

3. pants

Protokolu saskaņā ar tā 12. panta 3. punktu piemēro provizoriski, kamēr tiek pabeigtas procedūras, lai tas stātos spēkā.

4. pants

Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē,

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs